

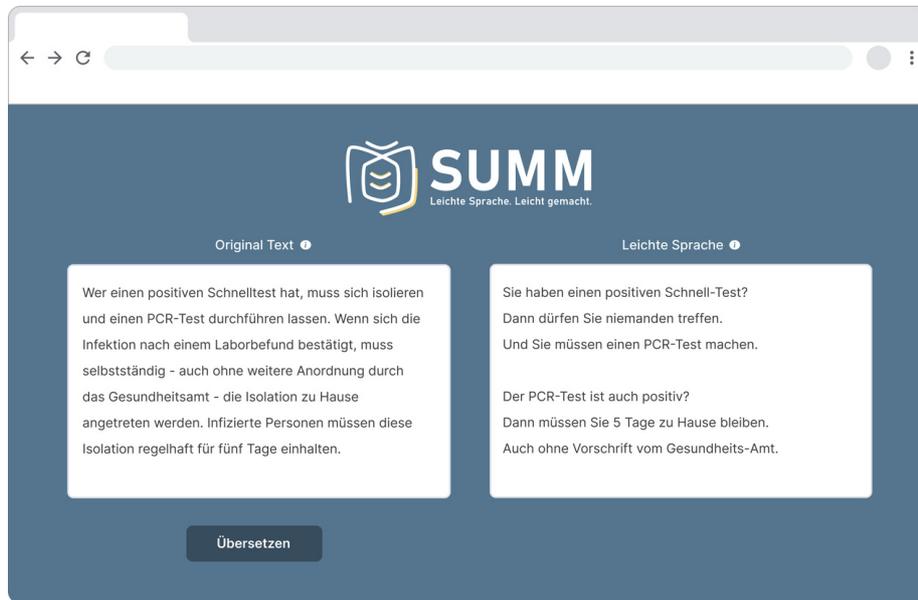


Mehr als 10 Millionen Menschen in Deutschland haben keinen Zugang zu wichtigen Informationen, weil sie komplizierte Texte nicht verstehen. Gründe dafür sind unter anderem Lernschwierigkeiten, Bildungsnachteile oder Migrationshintergrund.

**Leichte Sprache** - ein inklusiver und universell verständlicher Sprachstil - **schafft Abhilfe!** Mit kurzen Sätzen, wenig Fremdwörtern und zusätzlichen Erklärungen ist Leichte Sprache *der* Hebel, um mit einer zusätzlichen Textversion Informationen barrierefrei zugänglich zu machen. Deshalb gibt es **bereits seit 2018** eine umfangreiche, **gesetzliche Verpflichtung** dazu für den öffentlichen Sektor.

Bisher wurden Texte in Leichter Sprache händisch erstellt, was kosten- und zeitintensiv war. **SUMM** ist das erste und einzige KI-gestützte Tool, das Texte automatisch in Leichte Sprache übersetzt:

- bequem auf Knopfdruck
- in Echtzeit und für beliebig große Textmengen
- nach anerkannten Regeln des Netzwerks Leichte Sprache



## BITZSCHNELL



Mit einem Klick einen leichten Textvorschlag auf Basis des komplizierten Ausgangstexts generieren – in Echtzeit und ohne lange Abstimmungsschleifen!

## INTERGIERBAR



Neben unserer Web-App geht es für den täglichen Einsatz auch noch bequemer: Mit SUMM als Microsoft Office Add-In oder sogar als API in Ihr auseigenes IT-System integriert - zum Beispiel ins Content-Management-System (CMS).

## GÜNSTIG



Mit monatlicher Lizenzgebühr oder im Rahmen eines individuellen Angebots – immer angepasst an Ihre Texte und Gegebenheiten! Unser Versprechen: Wir sind bis zu 90% günstiger als die Beauftragung einer manuellen Textvereinfachung.

## NEUESTE TECHNIK



Unser Team ist technisch herausragend ausgebildet und kommt aus der KI-Forschung - unser Tool macht sich also immer die neusten Forschungsergebnisse zu nutze.

## UNKOMPLIZIERT



Unser Tool lässt sich als Web-App ohne Installation in jedem Browser öffnen und legt den Fokus auf das Wesentliche: Die schnelle, unkomplizierte Vereinfachung Ihrer Texte in Leichte Sprache!

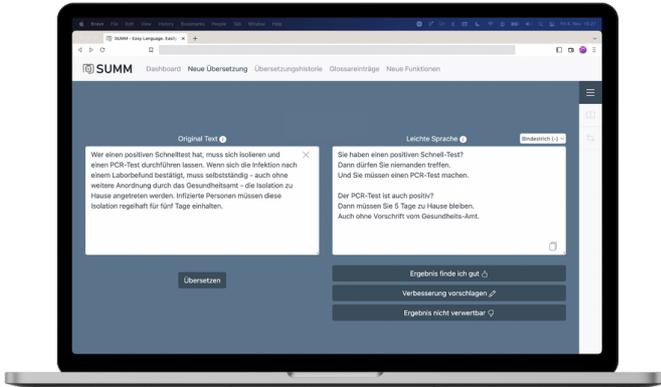
## VERNETZT



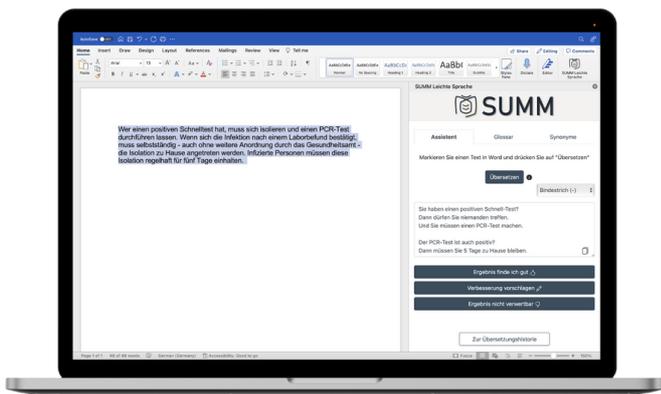
Wir sind im Ökosystem digitale Barrierefreiheit hervorragend vernetzt. Das heißt: Wir beraten Sie gern ganzheitlich bei der Umsetzung barrierefreier Inhalte und vermitteln bei Bedarf nach Beratung, Schulung oder Prüfung an erfahrene Expert:innen aus unserem Netzwerk.

Im Einsatz unter anderem bei:

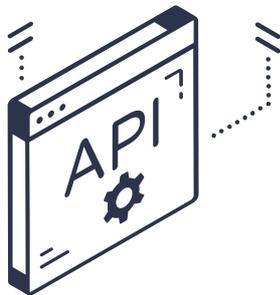
# Unsere Tools



Als Web-Applikation lässt sich SUMM ganz bequem in jedem Browser und ohne Installation öffnen. Mit dabei: Eine Glossarfunktion und eine Synonym-Suche. So lassen sich die generierten Texte in Leichter Sprache - falls nötig - einfach nachbearbeiten. Mit den Zusatzfunktionen können zusätzliche Erklärungen abgerufen und komplizierte Wörter schnell ersetzt werden.



Noch bequemer geht's mit dem SUMM Microsoft Office Add-In: Direkt neben dem Texteditor lassen sich die Funktionen ebenfalls aufrufen, sodass kein "Hin-und-Her-kopieren" aus dem Browser notwendig ist. Die Installation ist durch eine Listung im Microsoft AppStore mit wenigen Klicks einfach und bequem.



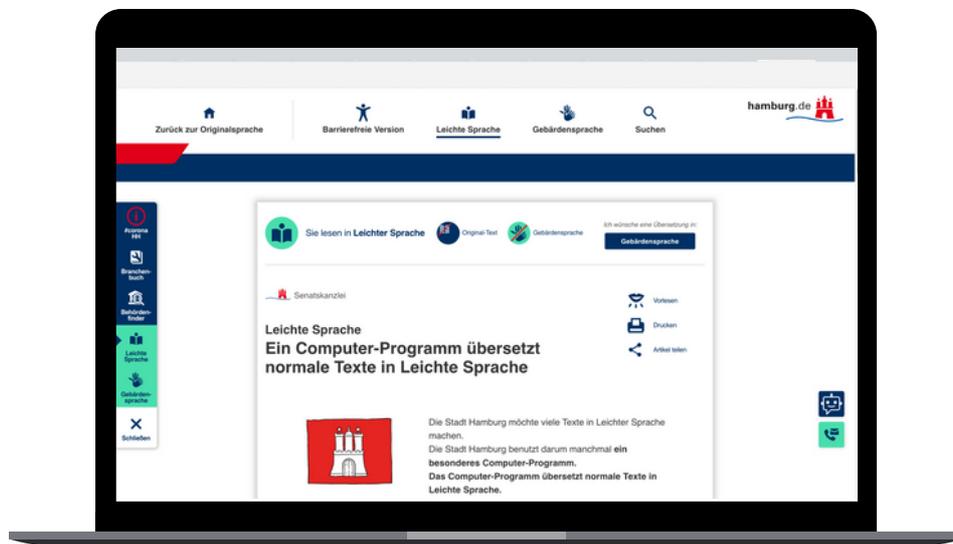
Noch bequemer und integrierter ist die Nutzung der SUMM Schnittstelle (API). Die standardisierte RestAPI lässt sich flexibel in bestehende, hauseigene IT-Systeme wie beispielsweise Content-Management-Systeme (CMS) einbinden und stellt die Übersetzung von Texten in Leichte Sprache einer Vielzahl von Nutzer:innen zur Verfügung. Zudem lassen sich Zusatzfunktionen wie Glossar- und Synonymsuchen ebenfalls per API einbinden. Diese Art der Nutzung empfiehlt sich vor allem, wenn ein große Textvolumina übersetzt werden sollen und barrierefreie Texte als Standard über mehrere Teams oder Abteilungen hinweg etabliert werden sollen.

# So wird SUMM bereits erfolgreich eingesetzt

- Diverse Kund:innen, insbesondere im öffentlichen Sektor
- Mehr als 35.000 Texte sind mit SUMM bereits übersetzt worden
- Wir sind ein GovTech Unternehmen mit Sitz in München - somit sind wir Expert:innen für die Zusammenarbeit mit der öffentlichen Verwaltung und stärken den Technologie-Standort Deutschland mit unserer KI-Lösung
- Wir haben bereits diverse erfolgreiche Integrationsprojekte mit unserer Schnittstelle (API) durchgeführt



## Integration der SUMM API im Content Management System von hamburg.de mit der Pressestelle des Senats Hamburg



Auf hamburg.de ist die SUMM API in das Content-Management-System (CMS) integriert. Das bedeutet, dass **Nutzende über verschiedene Abteilungen hinweg** einen Text in Leichter Sprache auf Basis ihres Ausgangstexts generieren können. Dafür gibt es auf **Ebene der Website-Artikel** einen "Button", mit dem die **Übersetzung auf Knopfdruck erstellt wird**. Das System legt automatisch eine neue Unterseite an und platziert den Text in Leichter Sprache dort. Nach einem kurzen, inhaltlichen Review durch die Mitarbeitenden der Senatskanzlei kann der Artikel veröffentlicht und ist dann für die Besucher:innen der Website vom Originalartikel aus direkt erreichbar.

### **Klemens Jäger, Leitung Online-Redaktion, Pressestelle des Senats, Hamburg:**

"Die Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten ist von großer Sorgfalt, Vertrauen und hoher Kompetenz geprägt. Anforderungen, die sich aus dem Pilotprojekt ergeben, werden von beiden Projektpartnerinnen sehr schnell und partnerschaftlich umgesetzt, um den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Zugänge zu den hoheitlichen Informationen zu ermöglichen."

### **Lena Baumann-Merkel, Inklusion, Pressestelle des Senats, Hamburg:**

"Die Qualität des Tools, die Motivation von SUMM, ihr Produkt stetig weiterentwickeln zu wollen, und die Möglichkeit der Anbindung an das CMS der Stadt waren ausschlaggebend für die Zusammenarbeit."

"Durch die Einbindung des Tools in das Redaktionssystem ist die Umwandlung von Artikeln aus Alltagssprache in Leichte Sprache unkompliziert und schnell. Optimierungsvorschläge werden von den Projektpartnerinnen von SUMM zügig und sorgfältig umgesetzt."

# So wird SUMM bereits erfolgreich eingesetzt



Integration der SUMM API im Content Management System der Integreat-App mit der Tür-an-Tür Digitalfabrik gGmbH



Im Einsatz u.a. für die Inhalte der folgenden Städte & Kommunen:



Integreat ist *die* Informations-App, mithilfe derer Städte und Landkreise zugewanderte Menschen schnell und einfach mit lokalen Informationen in mehreren Sprachen versorgen können. Das Team von Integreat kümmert sich dabei kompetent um die gesamte Technik im Hintergrund und so ist Integreat mittlerweile bereits in über 80 Städten und Kommunen fester Bestandteil der Integrationsarbeit. Mit SUMM werden die Inhalte nun ebenfalls in Leichter Sprache zur Verfügung gestellt, um die Endnutzer:innen beim Lernen der Sprache zu unterstützen. Dafür können die Städte und Kommunen mit einer Integreat-Präsenz deutsche Texte mit wenigen Klicks direkt innerhalb des Integreat-Redaktionssystems in leicht verständliches Deutsch übersetzen und veröffentlichen.

» Mehr zur Kooperation:  
<https://integreat-app.de/pilotprojekt-vereinfachtes-deutsch-in-integreat/>

» Mehr Informationen zu Leichter und Einfacher Sprache bei Integreat:  
[https://wiki.integreat-app.de/einfacheleichtesprache?s\[\]=leichte&s\[\]=sprache](https://wiki.integreat-app.de/einfacheleichtesprache?s[]=leichte&s[]=sprache)

# Das Unternehmen



Wir sind ein GovTech-Unternehmen mit Sitz in München und haben uns zur Aufgabe gemacht, **Technologie in den Dienst von Inklusion zu stellen!** Das kommt bei uns ganz natürlich, denn wir haben uns im Gründungsteam im technischen Studium an der TU München und der University of Toronto kennengelernt und dort in Forschung und Praxisprojekten mit KI und Sprache gearbeitet. Das Thema Leichte Sprache kennen wir schon länger aus dem Familienkontext und uns wurde schnell klar: Hier können wir einen echten Unterschied machen und Inklusion effektiv voranbringen. Das tun wir mittlerweile mit einem 13-köpfigen, diversen Team aus hochmotivierten Mitarbeitenden.

Wir sind eigenfinanziert und **unterstützt durch Förderungen des Bundesministeriums für Wirtschafts und Klimaschutz sowie durch die Bayerische Staatskanzlei.** Zudem sind wir sehr gut vernetzt im Ökosystem (digitale) Barrierefreiheit.

Unterstützt unter anderem durch:



GovStart



eXIST



# Leichte Sprache



*“Wer einen positiven Schnelltest hat, muss sich isolieren und einen PCR-Test durchführen lassen. Wenn sich die Infektion nach einem Laborbefund bestätigt, muss selbstständig - auch ohne weitere Anordnung durch das Gesundheitsamt - die Isolation zu Hause angetreten werden. Infizierte Personen müssen dies Isolation regelmäßig für fünf Tage einhalten.”*

So oder so ähnlich lesen sich Corona-Regeln. Was für viele Menschen durch die Satzkonstruktionen und die Wortwahl bereits ziemlich kompliziert ist, ist für mehr als 10 Millionen Menschen in Deutschland (fast) gar nicht verständlich. Dabei lässt sich das leicht ändern - denn in **Leichter Sprache** steht dort sinngemäß:

*"Sie haben einen positiven Schnelltest?  
Dann dürfen Sie niemanden treffen.  
Und Sie müssen einen PCR-Test machen.*

*Der PCR-Test ist auch positiv?  
Dann müssen Sie 5 Tage zu Hause bleiben.  
Auch ohne Vorschrift vom Gesundheits-Amt."*

„Bei Vielen kann ich gar nicht mitreden. Ich brauche, dass mir das jemand in Leichter Sprache erklärt, was es bedeutet. Weil es mich beschäftigt, was mit der Welt ist.“

– Johanna von Schönfeld, Neuss, 30 Jahre

Quelle: <https://www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/interview-anne-leichtfuss-1918176>

Mit SUMM lassen sich Informationen tagesaktuell und barrierefrei vermitteln. Damit jeder und jede weiß, "was mit der Welt ist", die ihn oder sie umgibt!

Sie interessieren sich für den  
**Einsatz von SUMM** oder  
möchten **allgemeine Fragen**  
**zum Thema Leichte Sprache**  
oder einer technischen  
Einbindung stellen?

**Sprechen Sie uns an!**



**VANESSA THEEL**

COO & Co-Founderin

 [vanessa@summ-ai.com](mailto:vanessa@summ-ai.com)

 +49 178 3674624